学校·教育





■ 高校の卒業を控えて

卒業を控えた高校生が、その心境をつづっている。別れの寂しさと将来への期待が交 錯しているようだ。

A year ago, I felt I ²⁷ was still very ²⁸ far from ²⁸ graduation. Now I ³⁰ am in the final term of my studies and just about to graduate from high school. I ³¹ realize that I will ³² leave behind my old friends ³³ forever and I feel nervous. However, I know I will never forget them, and I ³⁴ am filled with ³⁵ excitement at the new ³⁶ direction my life is about to take in the ³⁷ future. I ³⁸ wonder where I will be a year from now.

全訳

1年前、私は卒業するのはまだ遠く先のことだと思っていました。今は学業も最後の学期になり、まさに高校を卒業しようとしています。古い友達から永久に去ってしまうことになると悟り、不安になっています。でも、決して彼らを忘れることはないと思うし、私の人生が得来向かう新しい方向を考えると、興奮でいっぱいです。私は1年後にはどこにいるのかしらと思います。

文法・語法 4.6 direction の後に関係代名詞の which [that] が省略されている。

27 🖾	be far from ~	〜から適く離れている:〜どころではない (= not 〜 at all)
28 🖾	far [feer]	励遠く離れて、遠くに [へ]
29 🛮	graduation [gradquet[en]	國 卒業 ■ graduate 卒業する
30 ☑	be about to do	まさに~しようとしている (≒ be going to do)
31 🗵	realize [rt:slaz]	疆(を) 悟る (英 realise);を実現する 圏 realization 悟ること;実現
32 🗹	leave behind A [leave A behind]	A (人) から去る:A (場所) を後にする (A を置いていく
	leave A alone	Asmorta Strictly
33 🗹	forever [farevar]	圖家文C (= eternally)
34 🗵	be filled with ~	~でいっぱいである (= be full of ~)
2011 2	fill up ~	~を瀕たす、~をいっぱいにする
35 ☑	excitement [iksättment]	間 異電:刺激 団 excite を興奮させる
36 🗹	direction [darekJan]	國方向;(通例∼s) 指示
37 ☑	future [fja:t[or]	図 (通例 the ~) 将来、未来 (⇔past 過去)
11/20/100	wonder	■~かしらと思う